

# IL PACCHETTO DI SERVIZI ADATTO.

Non importa quale tipo di veicolo  
scegliate.



# SICURAMENTE LA STRADA GIUSTA.

Con MAN fate circolare meglio il vostro veicolo: MAN offre prodotti e servizi che vi guidano verso il successo. Soluzioni globali che rispondono esattamente alle vostre esigenze. Per maggiore sicurezza e plusvalore potete scegliere tra pacchetti di servizi diversi.

MAN Truck

## Circolare meglio con MAN SuisseStandard.

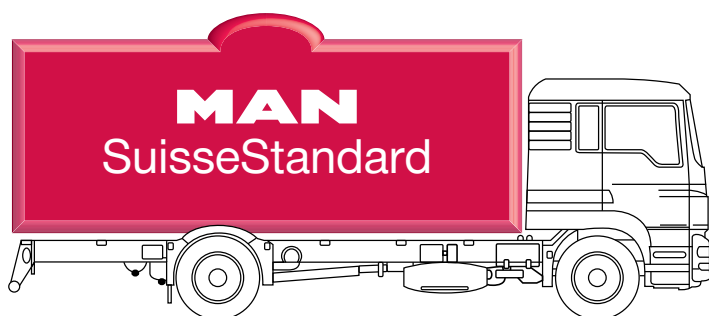
Grazie al nostro pacchetto di servizi MAN SuisseStandard siete informati sui costi dei veicoli, per una maggiore sicurezza nella pianificazione e nel calcolo dei costi e per un'accresciuta libertà di azione – e tutto questo per 4 anni. Uno dei vantaggi di MAN SuisseStandard consiste nella copertura degli interventi nell'ambito della regolare manutenzione.

**MAN SuisseStandard\*** (estratto dal volume di servizio)

- Prima ispezione
- Manutenzione annuale in linea con le prescrizioni del produttore incl. manodopera e materiale; esclusi liquidi, carburante e materiali di consumo
- Servizio invernale annuale incl. materiali necessari; escl. liquidi, carburante e materiali di consumo
- Possibilità di integrazione con numerosi pacchetti di servizi

Oltre a ciò approfittate di una garanzia sugli organi di trasmissione di 4 anni e per un massimo di 600'000 km.

**Approfittate dell'offerta MANSuisseStandard!**



\* Per l'esatto volume di servizio vi rimandiamo alle Condizioni generali di contratto per i contratti SuisseStandard di MAN Truck & Bus Svizzera SA.

MAN Truck

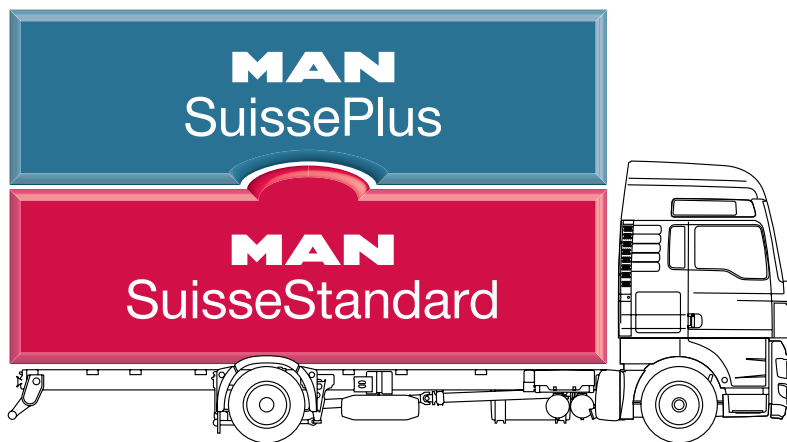
## Ulteriori vantaggi con MAN SuissePlus.

La sicurezza non è frutto del caso: MAN SuissePlus, oltre alle prestazioni di MAN SuisseStandard, comprende per 4 anni i servizi di manutenzione, riparazione e assistenza Mobile24; ovvero con MAN SuissePlus potete scegliere ancora più sicurezza.

**MAN SuissePlus\*\*** (estratto dal volume di servizio)

- Prima ispezione
- Lavori di manutenzione in linea con le prescrizioni del produttore incl. manodopera, materiale e materiali di consumo; escl. carburante e AdBlue®
- Test e controlli secondo la Legge federale sulla circolazione stradale
- Servizio invernale annuale incl. materiali necessari; escl. liquidi, carburante e materiali di consumo
- Tutte le riparazioni di pezzi soggetti a usura degli organi meccanici del telaio e del gruppo motore, così come del telaio e della cabina incl. manodopera, materiale e materiali di consumo; escl. pneumatici, carburante e AdBlue®
- I controlli degli autoveicoli prescritti dalla legge, incl. l'eliminazione dei difetti; escl. tassa per i controlli
- Eliminazione di danni durante la marcia da parte dell'assistenza MAN Mobile24 presso il più vicino partner o centro di assistenza MAN
- Spese di soccorso stradale, seppur per un ammontare massimo di 1'500.- CHF al netto per singolo caso di panne e 3'000.- CHF durante il periodo di validità del contratto
- Deposito di una garanzia di pagamento automatica per un ammontare di 1'500.- Euro presso MAN Mobile24
- Possibilità di integrazione con numerosi pacchetti di servizi

**Approfittate dell'offerta MAN SuissePlus!**



\*\* Per l'esatto volume di servizio vi rimandiamo alle Condizioni generali di contratto per i contratti SuissePlus di MAN Truck & Bus Svizzera SA.

MAN TGE

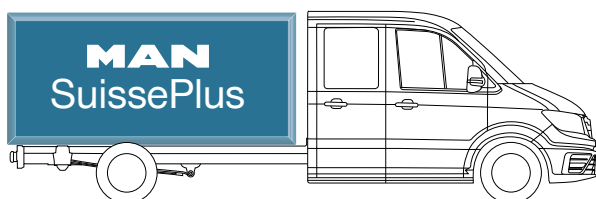
# Con MAN **SuissePlus** fate circolare in sicurezza il vostro veicolo.

Anche per il furgone TGE non lasciamo niente al caso: MAN SuissePlus TGE comprende per 4 anni i servizi di manutenzione, riparazione e assistenza Mobile24; ovvero con MAN SuissePlus potete scegliere ancora più sicurezza anche per il furgone TGE.

**MAN SuissePlus\*\*\*** (estratto dal volume di servizio)

- Lavori di manutenzione in linea con le prescrizioni del produttore incl. manodopera, materiale e materiali di consumo; escl. carburante e AdBlue®
- Test e controlli secondo la Legge federale sulla circolazione stradale
- I controlli degli autoveicoli prescritti dalla legge, incl. l'eliminazione dei difetti; escl. tassa per i controlli
- Tutte le riparazioni di pezzi soggetti a usura degli organi meccanici del telaio e del gruppo motore, così come del telaio e della cabina incl. manodopera, materiale e materiali di consumo; escl. pneumatici, carburante e AdBlue®
- Eliminazione di danni durante la marcia da parte dell'assistenza MAN Mobile24 presso il più vicino partner o centro di assistenza MAN
- Spese di soccorso stradale, seppur per un ammontare massimo di 1'500.- CHF al netto per singolo caso di panne e 3'000.- CHF durante il periodo di validità del contratto
- Deposito di una garanzia di pagamento automatica per un ammontare di 1'500.- Euro presso MAN Mobile24
- Possibilità di integrazione con numerosi pacchetti di servizi

**Approfittate dell'offerta MAN TGE SuissePlus!**



\*\*\* Per l'esatto volume di servizio vi rimandiamo alle Condizioni generali di contratto per i contratti SuissePlus di MAN Truck & Bus Svizzera SA.

Per chiarimenti in merito al volume di servizio non esitate a interpellare il vostro partner MAN. La nostra rete aggiornata dei partner della distribuzione e dell'assistenza è disponibile all'indirizzo [www.mantruckandbus.ch](http://www.mantruckandbus.ch)

## Componenti degli organi di trasmissione coperti da MAN SuisseStandard.

### Motore

Basamento motore	Con coppa dell'olio, canne cilindri, scatola della distribuzione con ruote dentate, presa di forza motore
Testata cilindri	Con gruppo valvole, guidavalvola, guarnizione testata
Manovellismo	Con albero motore, cuscinetti albero motore, bielle, cuscinetti biella, pistone con fasce elastiche e cuscinetti spinotto pistone, smorzatore torsionale, differenziale di massa, trasmissione a cinghia trapezoidale, corona dentata sul volano
Distribuzione del motore	Con albero a camme e relativi cuscinetti, sistema di azionamento dell'albero a camme, punterie, aste comando punteria, bilancieri e relativi cuscinetti
Impianto d'iniezione	Con pompa di iniezione, comando pompa iniezione, tubazioni di mandata, iniettori
Centralina di comando EDC	
Turbocompressore	Con turbina a gas di scarico, tubazione dell'olio, girante turbina
Collettore di aspirazione / di scarico	Con bulloni e viti
Freno motore	Solo modulo EGR
Impianto di raffreddamento	Con pompa dell'acqua, ventilatore/alloggiamento ventilatore, PriTarder®
Intercooler (solidale con il motore)	
Lubrificazione motore	Con pompa dell'olio, comando pompa olio, radiatore dell'olio, tubazioni dell'olio

### Cambio meccanico

Scatola del cambio	
Alberi	Con cuscinetti, ruote dentate, sincronizzazione, flangia di trasmissione
Gruppo riduttore	Con scatola, ruote dentate, alberi, sincronizzazione
Gruppo epicicloidale	Con scatola, treno planetario, cuscinetti, sincronizzazione
Dispositivi di comando nel cambio	Con leva del cambio manuale, albero di comando del cambio, manicotto d'innesto, aste d'innesto, forcelle di comando
Gruppo riduttore e gruppo epicicloidale	inclusi pattini, elementi di bloccaggio
Presa di forza	Con scatola, ruote dentate, alberi e cuscinetti, manicotto di distacco, forcella di comando, pattini, guarnizioni
Sistema di lubrificazione	Con pompe dell'olio, radiatore dell'olio
Retarder idraulico	Con scatola, turboruote, cuscinetti, pompa
Centralina di comando AS Tronic	

### Cambio idraulico (cambio automatico)

Convertitore	Con scatola, ruote pompa e turbina, cuscinetti
Scatola del cambio meccanico	Con scatola, ruote dentate, alberi, frizioni di innesto, cuscinetti, pompe, scatola del cambio meccanico, coppa dell'olio, flangia di trasmissione
Freno cambio	Freno cambio idraulico

### Ripartitore di coppia

Scatola del cambio	Con ruote dentate, alberi, cuscinetti, giunti a denti frontali, pompa dell'olio, flange presa di forza e di trasmissione, compensazione con elemento di bloccaggio, sospensione e fissaggi
--------------------	--

### Assale posteriore e assale anteriore azionato

Scatola dell'assale	Con corona conica e pignone conico, inclusi cuscinetti, scatola differenziale con ruote dentate e alberi, bloccaggio del differenziale con forcella di comando e cilindro pneumatico, alberi di trasmissione, cuscinetti di passaggio, flange di trasmissione, pompe dell'olio
Gruppo epicicloidale esterno	Con scatola, treno planetario, cuscinetti, coperchio
Differenziale intermedio	Con scatola, cuscinetti di compensazione

### Albero cardanico

Alberi cardanici	Con smorzamento vibrazioni, cuscinetti intermedi e relativa sospensione
Freno di soccorso (elettrico/idraulico)	

### MAN HydroDrive®

Componenti meccanici ed elettronici (componenti trasmissione)	Presa di forza trasmissione HydroDrive®, disco interno presa di forza HydroDrive®, disco esterno presa di forza HydroDrive®, fuso a snodo trasmissione HydroDrive® e motore sul mozzo ruota trasmissione HydroDrive®, centralina di comando HydroDrive®, tubazioni di alta pressione, pompa idraulica/pompa di alimentazione, unità radiatore aria/olio, radiatore dell'olio per HydroDrive®, pompa idraulica HydroDrive® sulla presa di forza, blocco pompe/blocco valvole
Sono esclusi i componenti che fanno parte dell'alimentazione olio e del comando dell'impianto idraulico di HydroDrive®	Flessibili idraulici, tubazioni idrauliche, valvole idrauliche, serbatoi idraulici, componenti elettrici

**MAN Truck & Bus Svizzera SA**

Tannstrasse 1

CH-8112 Otelfingen

[www.mantruckandbus.ch](http://www.mantruckandbus.ch)

[www.van.man](http://www.van.man)

Stampato in Svizzera. Testi e immagini non vincolanti. Con riserva di modifiche dovute al progresso tecnico. Tutti i dati riportati in questo documento riflettono lo stato al momento della stampa.